

Дата печати: 23.07.2014

Дата переработки: 23.07.2014

## \* 1 Наименование вещества / препарата и фирмы / предприятия

- Идентификатор продукта
- Торговое наименование: Trebon Ultra White
- Артикульный номер: 2143
- Применение вещества / препарата  
Профессиональное моющее средство высокой концентрации с гигиеническим действием, для белых тканей. Для применения в жесткой и мягкой воде при температуре 30 – 40 – 60 – 90 °C. Не содержит фосфатов и НТА.
- Подробная информация поставщика паспорта безопасности
- Производитель/ Поставщик:  
Chemische Fabrik Kreussler & Co. GmbH  
Postfach 120454  
D-65082 Wiesbaden
- Отдел, предоставляющий информацию:  
Abteilung TQM  
Herr Heiko Schmidt  
+49 (0) 611 9271-144  
Heiko.Schmidt@kreussler.com
- Номер телефона экстренной связи: +49 (0) 611 9271-0

## 2 Состав / Данные по составляющим компонентам

- Химическая характеристика: Смеси
- Описание: Смесь из веществ, перечисленных ниже, с неопасными добавками.

· Содержащиеся опасные вещества:

	Ароматизатор Xi R38; Xi R43; N R51/53 ----- Хроническая токсичность для воды 2, H411; Раздражение кожи 2, H315; Раздражение кожи 2A, H319; Кожная сенсибилизация 1, H317; H227	≤0,1%
497-19-8	карбонат натрия Xi R36 ----- Раздражение кожи 2, H319	15-30%
15630-89-4	перкарбонат натрия Xn R22; Xi R41; O R8 ----- Окисляющее твёрдое вещество 2, H272; Повреждение глаз 1, H318; Острая токсичность 4, H302	15-30%
10213-79-3	натрия метасиликат пентагидрат C R34; Xi R37 ----- Вещество, разъедающее металлы 1, H290; Разъедание кожи 1B, H314; Острая токсичность 4, H302; СТOM - однократно 3, H335	5,0-15%
25155-30-0	sodium dodecylbenzenesulphonate Xi R38 ----- Раздражение кожи 2, H315; Раздражение кожи 2A, H319; СТOM - однократно 3, H335	1,0-5,0%
29329-71-3	(1-Hydroxyethyliden)bisphosphonsdure, Natriumsalz Xn R22; Xi R36 ----- Острая токсичность 4, H302; Раздражение кожи 2A, H319	1,0-5,0%
1344-09-8	силикат натрия Xi R36/37/38 ----- Раздражение кожи 2, H315; Раздражение кожи 2A, H319; СТOM - однократно 3, H335	1,0-5,0%
157627-86-6	Спирты C13-C15, с разветвленной и линейной структурой, этоксилированные Xn R22; Xi R41 ----- Повреждение глаз 1, H318; Острая токсичность 4, H302; Хроническая токсичность для воды 3, H412	1,0-5,0%

(Продолжение на странице 2)

Дата печати: 23.07.2014

Дата переработки: 23.07.2014

**Торговое наименование: Trebon Ultra White**

(Продолжение со страницы 1)

<b>· Положение (ЕС) № 648/2004 о моющих средствах / Указание состава на этикетке</b>	
zeolites, На основе кислорода отбеливателем	15 - 30%
анионные поверхностно-активных веществ, фосфонатами, неионные ПАВ, мыло, Поликарбоксилаты, Ароматизатор, Оптический отбеливатель, ферменты	< 5%

**· Дополнительные указания:** Текст приведённых указаний на факторы риска см. в Главе 16.

### **3 Возможные виды опасности**

**· Классификация вещества или смеси**

Разъедание кожи 1B H314 Вызывает серьёзные ожоги кожи и повреждение глаз.

**· Классификация в соответствии с Директивой 67/548/ЕЕС или Директивой 1999/45/ЕС**

Xi; Раздражающе

R38-41: Раздражает кожу. Опасность серьёзных повреждений глаз.

**· Указания в отношении видов опасности для человека и окружающей среды:**

Продукт подлежит обязательной маркировке на основе расчётного метода "Общей Директивы ЕС о классификации препаратов" в её новейшей действующей редакции.

**· Система классификации:**

Классификация соответствует спискам ЕС в новейшей редакции, дополненными данными из специальной проф. литературы и данными фирмы.

**· Элементы маркировки**

**· Элементы маркировки в соответствии с СГС**

Данный продукт классифицируется и маркируется в соответствии с Согласованной на глобальном уровне системой классификации и маркировки химических веществ (GHS).

**· Пиктограммы, обозначающие опасности**



GHS05

**· Сигнальное слово** Опасно

**· Компоненты этикетки, указывающие на опасность:**

натрия метасиликат пентагидрат

**· Предупреждения об опасности**

Вызывает серьёзные ожоги кожи и повреждение глаз.

**· Меры предосторожности**

Надеть защитные перчатки (рукавицы) / защитные очки.

**ПРИ ПОПАДАНИИ НА КОЖУ (или волосы):** Немедленно снять всю загрязнённую одежду. Промыть кожу водой / под душем.

**ПРИ ПОПАДАНИИ В ГЛАЗА:** Осторожно промыть глаза водой в течение нескольких минут. Снять контактные линзы, если вы ими пользуетесь и если это легко сделать. Продолжить промывание глаз.

**ПРИ ВДЫХАНИИ:** Вывести пострадавшего на свежий воздух и обеспечить ему полный покой в удобном для дыхания положении.

Хранить запечатанным.

Утилизировать содержимое / тару в соответствии с местными / региональными / национальными / международными предписаниями.

**· Другие опасные факторы**

Доказано, что продукт не содержит никаких галоидорганических соединений (АОГ), нитратов, соединений тяжёлых металлов или формальдегидов.

### **4 Меры по оказанию первой помощи**

**· Общие указания:** Немедленно снять предметы одежды, загрязнённые данным продуктом.

**· После вдыхания:** Обеспечить доступ свежего воздуха, при недомоганиях обратиться к врачу.

(Продолжение на странице 3)

Дата печати: 23.07.2014

Дата переработки: 23.07.2014

Торговое наименование: Trebon Ultra White

(Продолжение со страницы 2)

- **После контакта с кожей:**  
Сполоснуть тёплой водой.  
При сохранении раздражения на коже обратиться к врачу.
- **После контакта с глазами:**  
Промыть открытый глаз под проточной водой в течение нескольких минут, затем обратиться к врачу.
- **После проглатывания:** При сохранении симптомов обратиться к врачу за консультацией.

## \* 5 Меры по борьбе с пожаром

- **Надлежащие средства тушения:**  
CO<sub>2</sub>, порошковое средство для тушения или водяная струя мелкого разбрызгивания. При борьбе с крупными пожарами следует применять водяную струю мелкого разбрызгивания или спиртоустойчивую пену.
- **Особые опасности, создаваемые веществом или смесью**  
Отсутствует какая-либо соответствующая информация.
- **Защитное оснащение:**  
Применять стандартные защитные средства, используемые при возникновении пожаров.
- **Дополнительная информация**  
Остатки от пожара и заражённая вода для тушения должны быть утилизированы в соответствии с предписаниями административно-официальных служб.

## \* 6 Меры при непреднамеренном выделении (утечке)

- **Меры по обеспечению личной безопасности, защитное снаряжение и порядок действий в чрезвычайной ситуации**  
Надеть защитное снаряжение. Держать на отдалении незащищённых людей.
- **Меры по защите окружающей среды:**  
Не допускать попадания продукта в канализационную систему или в водоёмы.
- **Методы и материалы для локализации и очистки:** Собрать механическим образом.
- **Ссылки на другие разделы**  
Никаких опасных веществ не выделяется.  
Информация по безопасному обращению - в Главе 7.  
Информация по индивидуальному защитному снаряжению - в Главе 8.  
Информация по утилизации - в Главе 13.

## 7 Обращение с веществом и его хранение

- **Меры предосторожности по безопасному обращению** Тщательное удаление пыли.
- **Указания по защите от пожаров и взрывов:** Нет необходимости в каких-либо специальных мерах.
- **Хранение:**
  - **Требования, предъявляемые к складским помещениям и таре:**  
Никаких особенных требований не предъявляется.
  - **Указания по совместимости с другими веществами при хранении:** Не требуется.
  - **Дальнейшие данные по условиям хранения:** Держать ёмкости плотно закрытыми.
  - **Характерное конечное применение (или применения)**  
Отсутствует какая-либо соответствующая информация.

## \* 8 Ограничение воздействия вещества и контроль / индивидуальные средства защиты

- **Дополнительные указания по структуре технических устройств:**  
Никаких дополнительных данных; см. Пункт 7.

· **Составляющие компоненты с предельными значениями, требующие мониторинга на рабочих местах:**

**15630-89-4 перкарбонат натрия (15-30%)**

PDK Краткосрочное значение (величина): 2 мг/м<sup>3</sup>  
аэрозоль

(Продолжение на странице 4)

Дата печати: 23.07.2014

Дата переработки: 23.07.2014

**Торговое наименование: Trebon Ultra White**

(Продолжение со страницы 3)

**7757-82-6 sodium sulphate (5,0-15%)**

PDK	Краткосрочное значение (величина): 10 мг/м <sup>3</sup> аэрозоль
-----	---

- **Дополнительные указания:**  
В качестве основы послужили списки, являвшиеся на момент составления актуальными.
- **Средства индивидуальной защиты:**
- **Общие меры по защите от воздействия и гигиене:**  
При обращении с химикатами следует соблюдать стандартные меры предосторожности.  
Во время работы запрещается есть, пить, курить или нюхать табак.  
Держать подальше от продуктов питания, напитков и корма для животных.  
Немедленно снять всю загрязнённую и пропитанную вредными веществами одежду.  
Мыть руки перед перерывами и по окончании работы.  
Избегать контакта с глазами и с кожей.
- **Защита органов дыхания:** Не требуется.
- **Защита рук:**



Защитные перчатки (рукавицы).

- **Материал перчаток/ рукавиц.**  
Защитные перчатки (рукавицы) из поливинилхлорида или полиэстера.  
Рекомендуемая толщина материала:  $\geq 0,4$  мм
- **Непригодными являются перчатки / рукавицы из следующих материалов:**  
Кожаные защитные перчатки (рукавицы).  
Защитные перчатки (рукавицы) из плотного материала.
- **Защита глаз:**



Плотно прилегающие защитные очки

- **Защита тела:** Рабочая защитная одежда

## 9 Физические и химические свойства

· <b>Общая информация</b>	
· <b>Внешний вид:</b>	
<b>Форма:</b>	Порошок
<b>Цвет:</b>	Белое
· <b>Запах:</b>	Характерно
· <b>Значение pH (10 г/л) при 20 °C:</b>	10,6
· <b>Изменение состояния</b>	
<b>Точка плавления / интервал температур плавления:</b>	Не определено.
<b>Точка кипения / интервал температур кипения:</b>	Не определено.
· <b>Температурная точка вспышки:</b>	Неприменимо.
· <b>Самовоспламеняемость:</b>	Продукт не является самовоспламеняемым.
· <b>Взрывоопасность:</b>	Продукт не является взрывоопасным.
· <b>Давление пара:</b>	Не определено.
· <b>Плотность:</b>	Не определено.
· <b>Растворимость в / Смешиваемость с водой:</b>	Растворимо.

(Продолжение на странице 5)

Дата печати: 23.07.2014

Дата переработки: 23.07.2014

**Торговое наименование: Trebon Ultra White**

(Продолжение со страницы 4)

<b>· Вязкость:</b>	
Динамическая:	Неприменимо.
Кинематическая:	Неприменимо.
<b>· Содержание растворителя:</b>	
Органические растворители:	0,0 %
<b>· Другая информация</b>	Отсутствует какая-либо соответствующая информация.

## 10 Стабильность и реакционная способность

- Термическое разложение (распад) / условия, которых следует избегать:**  
При использовании в соответствии с предписаниями не происходит никакого распада.
- Несовместимые материалы:** Отсутствует какая-либо соответствующая информация.
- Опасные продукты распада:** Неизвестно ни о каких опасных продуктах распада.

## \* 11 Данные по токсикологии

- Острая токсичность:**

<b>· Значения LD/LC50 (летальной дозы/концентрации), необходимые для классифицирования:</b>		
<b>497-19-8 карбонат натрия</b>		
Орально (через рот)	LD-50	2800 мг/кг (rat)
Дермально (через кожу)	LD-50	> 2000 мг/кг (rabbit) (EPA 16 CFR 1500.40 (Studienreport 1978))
Ингаляционно (путём вдыхания)	LC-50/2 ч.	2300 мг/м <sup>3</sup> (rat)
<b>15630-89-4 перкарбонат натрия</b>		
Орально (через рот)	LD-50	1034 мг/кг (rat)
Дермально (через кожу)	LD-50	>2000 мг/кг (rabbit)
<b>10213-79-3 натрия метасиликат пентагидрат</b>		
Орально (через рот)	LD-50	1152 - 1349 мг/кг (rat)
<b>29329-71-3 (1-Hydroxyethyliden)bisphosphondure, Natriumsalz</b>		
Орально (через рот)	LD-50	1100 мг/кг (rat)
<b>157627-86-6 Спирты C13-C15, с разветвленной и линейной структурой, этоксилированные</b>		
Орально (через рот)	LD-50	>2000 мг/кг (rat)

- Первичное раздражающее воздействие:**
- на кожу:** Раздражает кожу и слизистые оболочки.
- на глаза:** Сильный раздражитель с опасностью серьёзного повреждения глаз.
- Сенсибилизация:** Неизвестно о наличии сенсибилизирующего воздействия.
- Дополнительные токсикологические указания:**  
На основании расчётного метода Всеобщей Классификационной Директивы ЕС для Препаратов в её последней (актуальной) редакции продукт представляет следующие виды опасности:  
Раздражающе

## \* 12 Экологическая информация

<b>· Акватоксичность:</b>	
<b>497-19-8 карбонат натрия</b>	
ЕС-50 48ч.	200 - 227 мг/л (Ceriodaphnia sp.) (Mobilität) 256 мг/л (Daphnia magna)
LC-50 96ч.	300 мг/л (Blauer Sonnenbarsch) 740 мг/л (gam) 300 мг/л (Lepomis macrochirus) (Wirkungsgrundlage: Sterblichkeit)

(Продолжение на странице 6)

Дата печати: 23.07.2014

Дата переработки: 23.07.2014

**Торговое наименование: Trebon Ultra White**

(Продолжение со страницы 5)

<b>15630-89-4 перкарбонат натрия</b>	
ЕС-50 140ч.	8 мг/л (Alge)
ЕС-50 48ч.	4,9 мг/л (Daphnia pulex)
ЕС-50 96ч.	70,7 мг/л (Pimephales promelas)
НОЕС (48ч.)	2 мг/л (Daphnia pulex)
НОЕС (96ч.)	7,4 мг/л (Daphnia pulex)
<b>10213-79-3 натрия метасиликат пентагидрат</b>	
ЕС-50 48ч.	1700 мг/л (Daphnia magna)
<b>29329-71-3 (1-Hydroxyethyliden)bisphosphonsдуре, Natriumsalz</b>	
ЕС-50 96ч.	>170 мг/л (Daphnia magna)
LC-50 96ч.	>100 мг/л (Oncorhynchus mykiss)
<b>157627-86-6 Спирты С13-С15, с разветвленной и линейнойструктурой, этоксилированные</b>	
ЕС-10	>1000 мг/L (Belebtschlamm)
ЕС-50 48ч.	1-10 мг/л (Daphnia magna) (Literaturangabe)
ЕС-50 72ч.	1 - 10 мг/л (Scenedesmus subspicatus) (Literaturangabe)
LC-50 96ч.	1-10 мг/л (Brachydanio rerio)

- **Стойкость и склонность к деградации** Отсутствует какая-либо соответствующая информация.
- **Прочая информация:** Продукт поддается биологическому разложению.
- **Биоаккумулятивный потенциал** Отсутствует какая-либо соответствующая информация.
- **Дополнительные экологические указания:**
- **Общие указания:**  
 Поверхностно-активное (-ые) вещество (-а), содержащееся (-иеся) в данном препарате, соответствует (-ют) критериям биологического разложения, указанным в Положении (ЕС) № 648/2004 о моющих средствах. Информация, подтверждающая данное утверждение, находится в распоряжении компетентных органов стран-участниц и по их просьбе или по заявке производителя моющего средства будет им предоставлена.  
 Не допускать попадания продукта в грунтовые воды, водоёмы или в канализационную систему в неразбавленном виде или в больших количествах.  
 Нельзя допустить неконтролируемого попадания продукта в окружающую среду.

### 13 Указания по утилизации

- **Методы обработки отходов**
- **Рекомендация:**  
Удаление отходов в соответствии с местными, региональными и федеральными предписаниями.
- **Неочищенные упаковки:**
- **Рекомендация:**  
Утилизация должна быть осуществлена в соответствии с предписаниями компетентных служб.
- **Рекомендуемые чистящие средства:** Вода - если необходимо, с добавлением чистящих средств.

### 14 Информация по транспорту

· <b>Номер UN</b>	
· <b>ADR, ADN, IMDG, IATA</b>	отпадает
· <b>Собственное транспортное наименование ООН</b>	
· <b>ADR, ADN, IMDG, IATA</b>	отпадает
· <b>классов опасности транспорта</b>	
· <b>ADR, ADN, IMDG, IATA</b>	
· <b>Класс</b>	отпадает
· <b>Группа упаковки</b>	
· <b>ADR, IMDG, IATA</b>	отпадает

(Продолжение на странице 7)

Дата печати: 23.07.2014

Дата переработки: 23.07.2014

**Торговое наименование: Trebon Ultra White**

(Продолжение со страницы 6)

· <b>Экологические риски:</b>	
· <b>Загрязнитель морской среды:</b>	Нет
· <b>Особые меры предосторожности для пользователей</b>	Неприменимо.
· <b>Транспортировка навалом в соответствии с Приложением II MARPOL73/78 (Международная конвенция по предотвращению загрязнения вод с судов) и IBC Code (Международный кодекс перевозок опасных химических грузов наливом)</b>	Неприменимо.
· <b>UN "Model Regulation":</b>	-

## \* 15 Предписания

· **Элементы маркировки в соответствии с СГС**

Данный продукт классифицируется и маркируется в соответствии с Согласованной на глобальном уровне системой классификации и маркировки химических веществ (GHS).

· **Пиктограммы, обозначающие опасности**



GHS05

· **Сигнальное слово** Опасно

· **Компоненты этикетки, указывающие на опасность:**

натрия метасиликат пентагидрат

· **Предупреждения об опасности**

Вызывает серьезные ожоги кожи и повреждение глаз.

· **Меры предосторожности**

Надеть защитные перчатки (рукавицы) / защитные очки.

**ПРИ ПОПАДАНИИ НА КОЖУ (или волосы):** Немедленно снять всю загрязненную одежду. Промыть кожу водой / под душем.

**ПРИ ПОПАДАНИИ В ГЛАЗА:** Осторожно промыть глаза водой в течение нескольких минут. Снять контактные линзы, если вы ими пользуетесь и если это легко сделать. Продолжить промывание глаз.

**ПРИ ВДЫХАНИИ:** Вывести пострадавшего на свежий воздух и обеспечить ему полный покой в удобном для дыхания положении.

Хранить запертым.

Утилизировать содержимое / тару в соответствии с местными / региональными / национальными / международными предписаниями.

## \* 16 Прочая информация:

Данные опираются на актуальные знания, однако они не являются гарантией каких-либо конкретных свойств продукта и не устанавливают никаких действующих с юридической точки зрения договорных отношений.

Данные позиций с 4 по 8 и с 10 по 12 частично относятся не к использованию и применению продукта по назначению (см. информацию о продукте и его применении), а к высвобождению больших объемов при авариях и неполадках.

Данные описывают исключительно требования по безопасности продукта/продуктов и основываются на современном уровне знаний.

Неионные ПАВ несмотря на одинаковый № CAS могут иметь различные свойства и по-разному классифицироваться.

(Продолжение на странице 8)

Дата печати: 23.07.2014

Дата переработки: 23.07.2014

Торговое наименование: Trebon Ultra White

(Продолжение со страницы 7)

· **Отдел, выдающий паспорт данных:**

Abteilung TQM  
Herr Heiko Schmidt  
+49 (0) 611/9271-144

· **Контактная информация:** Herr Heiko Schmidt

· **Аббревиатуры и акронимы:**

ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

ELINCS: European List of Notified Chemical Substances

CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)

LC50: Lethal concentration, 50 percent

LD50: Lethal dose, 50 percent

: Flammable liquids, Hazard Category 4

Окисляющее твердое вещество 2: Oxidising Solids, Hazard Category 2

Вещество, разъедающее металлы 1: Corrosive to metals, Hazard Category 1

Острая токсичность 4: Acute toxicity, Hazard Category 4

Разъедание кожи 1B: Skin corrosion/irritation, Hazard Category 1B

Раздражение кожи 2: Skin corrosion/irritation, Hazard Category 2

Повреждение глаз 1: Serious eye damage/eye irritation, Hazard Category 1

Раздражение кожи 2: Serious eye damage/eye irritation, Hazard Category 2

Раздражение кожи 2A: Serious eye damage/eye irritation, Hazard Category 2A

Кожная сенсibilизация 1: Sensitisation - Skin, Hazard Category 1

СТОМ - однократно 3: Specific target organ toxicity - Single exposure, Hazard Category 3

Хроническая токсичность для воды 2: Hazardous to the aquatic environment - Chronic Hazard, Category 2

Хроническая токсичность для воды 3: Hazardous to the aquatic environment - Chronic Hazard, Category 3

· \* **Изменение данных по сравнению с предыдущей версией**